



**MIEJSCA PAMIĘCI**  
**Włochy – Neapol**  
**Teatr Królewski św. Karola**  
**(Real Teatro di S. Carlo – Teatro San Carlo)**



od strony północnej do Pałacu Królewskiego przylega  
Królewski Teatr św. Karola (Real Teatro di S. Carlo) – Opera Królewska





widok na Teatr Królewski od strony [Galerii Umberto I](#)



nad głównym wejściem płaskorzeźba z Apollonem i Muzami



Orfeusz gra na lirze zachwyconym zwierzętom



Orfeusz wyprowadza Eurydykę z Hadesu



Sofokles i Eurypides – główni dramatopisarze starożytnej Grecji



THEATRVM A REGE CAROLO BORBONIO AN. MDCCXXVII  
 NOVEM. MENSIVM. SPATIO. EXSTRVCTVM. IDIB. FEBR. AN. MDCCCXVI  
 INCENDIO. ABSVPTVM. FERDINANDVS. I. REGNI  
 VTRIVSQ. SICILIAE. REX. P. F. A. COMMODIVS  
 AB. OMNI. PARTE. ELEGANTIVSQUE. NEC. MINORI. CELERITATE. RESTITVIT  
 PRID. ID. IANVAR. AN. MDCCCXVII. MARCHIONE. DONATO  
 TOMMASI. AB. INTERIOR. REGNI. NEGOT. MINISTRO  
 VI. VIRI. OPERIS. FACIENDI. TROIANVS. MARVLLI. DVX. ASCVLI. PRAESES  
 MARTIVS. MASTRILLI. DVX. GALLI. MICHAEL. DE. MEDICI. PRINCEPS  
 OCTAVIANI. IOANNES. CARAFA. DVX. NOIAE. FRANCISCVS. BERIO  
 MARHIO. SALSAE. IANVARIVS. NEGRI. MAGISTER. RATIONVM  
 FRANCISCVS. OLALA. SECRETIS. ANTONIVS. DE. SIMONE. ARCHITECTVS. DOMVS. AVG  
 ANTONIVS. NICCOLINI. ARCHITECTVS. THEAT. REFCIENDI



Regione Campania

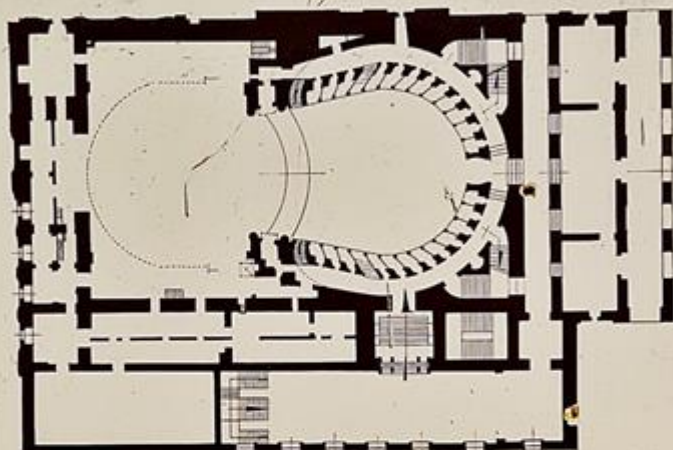


Comune di Napoli



Provincia di Napoli

# TEATRO DI SAN CARLO



Pianta



G. Carata duca di Noja - Mappa topografica della città di Napoli - 1775 (particolare)



Particolare di un mascherone del teatro in stucco



Rilievi in stucco



Particolare in bronzo

Il teatro di S. Carlo sorge nel 1737 per volontà di Carlo di Borbone - al trono da tre anni - ad opera di Angelo Cavasale, su progetto di Antonio Medrano. È inaugurato il 4 novembre - giorno dell'onomastico del re - con l'opera "Achille in Sciro", del Metastasio, musicata da Domenico Sarro.

L'edificio sorge in sostituzione del vecchio teatro S. Bartolomeo, ritenuto ormai inadatto ad ospitare i maggiori spettacoli della Capitale. Il nuovo teatro è progettato in modo che vi sia un collegamento all'alca settentrionale del Palazzo Reale, per permettere ai sovrani l'accesso diretto dalla loro residenza.

L'attuale facciata neoclassica risale al 1810-12, quando Antonio Niccolini - su incarico di Gioacchino Murat - aggiunge all'originario prospetto un portico a cinque archi. Il sovrastante loggione, inizialmente "ridotto di gioco", poi sede dell'Accademia dei Cavalieri (1822) è dal 1861 sede del Circolo dell'Unione. I rilievi in stucco che decorano questo fronte, opera di Angelo Viva, rappresentano il *Perseo*, il *mito di Orfeo, Euripide e Sofocle*. La facciata laterale che prospetta su Piazza Trieste e Trento fu realizzata dopo la demolizione dell'antico Palazzo Vecchio, avvenuta nel 1843.

La sala del teatro, famosa per la sua perfetta acustica, misura 28,6x22,5 metri, e su di essa prospettano 184 palchi articolati in sei ordini, più quello reale, per una capienza complessiva di oltre 1.300 spettatori; il palcoscenico misura 33,1 x 34,4 metri.

La decorazione interna è stata rinnovata più volte: anzitutto, nel 1767 ad opera di Ferdinando Fuga, quarant'anni più tardi, da Domenico Chelli. Successivamente, nuove decorazioni furono realizzate da Antonio Niccolini a seguito dell'incendio che colpì l'edificio nella notte del 12 febbraio 1816. Lo stesso architetto operò altre volte interventi di restauro all'interno del teatro, l'ultimo dei quali nel 1844.

L'apparato decorativo della sala annovera, nella volta, il *Perseo*, dipinto da Giuseppe Cammarano su idea dello stesso Niccolini; nel sipario, le *Muse, Omeri, poeti e musicisti* di Giuseppe Mancinelli (1854).

Al secolo scorso, invece, risale la sopraelevazione del tetto, realizzata insieme al nuovo arredo nel 1928. Più tardi, Michele Platania ha aggiunto il ridotto prospiciente sui Giardini Reali (1937-38). Infine, dopo il sisma del 1980 sono stati operati notevoli lavori di adattamento alle norme antincendio, per l'uso attuale del teatro.

The theatre of San Carlo was built in 1737 at the wish of Charles of Bourbon - who reigned for three years - by Angelo Cavasale, to design by Antonio Medrano. It opened on the 4<sup>th</sup> November - the King's Saint's Day - with the staging of an opera by Metastasio called *Achille in Scyros*, orchestrated by Domenico Sarro.

The building was erected in place of the old theatre of St. Bartholomew, deemed no longer fit to host the Capital's larger shows. The new theatre was designed in such a way as to connect with the northern wing of the Royal Palace, so that Kings and Queens could go there straight from their own residences.

Today's Neoclassical façade dates back to 1810-12, when Antonio Niccolini - by appointment from Gioacchino Murat - added a portico with five arches to the original theatre front. The loggia above, initially "reduced to gaming", then the seat of the Accademia dei Cavalieri (1822) has, since 1861, been the premises of the Circolo dell'Unione. Stucco relief decorations on this surface were crafted by Angelo Viva, and depict the *Perseus*, the *Myth of Orpheus*, *Euripides and Sophocles*. The side façade overlooking Piazza Trieste e Trento was built after the older Palazzo Vecchio was demolished in 1843.

The theatre hall is famed for its perfect acoustics, and measures 28.6 x 22.5 m. Above the stalls are 184 boxes divided into six rows, plus the Royal Box. Seating capacity is for over 1,300 people; the stage measures 33.1 x 34.4 m.

The interior décor has been repeatedly renovated: first of all, in 1767, by Ferdinando Fuga, then forty years later by Domenico Chelli. Later, a new decorative scheme was devised by Antonio Niccolini following a fire that damaged the building on the night of 12<sup>th</sup> February 1816. The same architect carried out further restoration work in the theatre interior, the last of which was in 1844.

The decorative scheme within the hall features a repetition on the ceiling of the theme of *Perseus*, in which Giuseppe Cammarano gave painted form to ideas given by Niccolini; in the curtain are the *Muses, Homer, Poets and Musicians* depicted by Giuseppe Mancinelli (1854).

The roof was raised only last century, when new furnishings were being installed in 1928. At a later date, Michele Platania added the smaller façade that faces onto the Royal Gardens (1937-38). In conclusion, after the 1980 earthquake, substantial work was carried out so that the theatre would comply with fire regulations, for use as it is today.



repertuar z 30.11.2022 r.

**TEATRO DI SAN CARLO**  
Napoli

**Inaugurazione**  
**Stagione di Opera e Danza 2022-2023**

Sabato 26 novembre 2022, ore 13.00 (Turno A)  
Martedì 29 novembre, ore 19.00 (Turno C/D)  
Giovedì 1 dicembre, ore 18.00 (Turno B)  
Sabato 3 dicembre, ore 19.30 (Turno E)  
Martedì 6 dicembre, ore 13.00 (Turno abbonamenti)

**GIUSEPPE VERDI**  
**DON CARLO**

Opera in 3 atti  
Libretto di **GIUSEPPE MEYER** e **CARLO LUIGI LODEL**  
dalla tragedia *Don Carlos*, tratto dal *San Carlos* di Friedrich Schiller  
Adattamento italiano di Achille de Lauretis e Angelo Zucchiotti

Regia di **MICHELE PERTUSI**  
Don Carlo **MATTEO POLIZIANI**  
Rodrigo **LUDOVIC FLEISER** (con il **LEONARDO PETTI**)  
Il grande inquisitore **ALEXANDER STEINBOCK**  
Don Inigo **GIORGIO MANZONI**  
Eschilarza di Siviglia **ALEX PEREZ**  
La principessa Elvira **ELINA GARANCA**  
Tirabuzza **CASSANDRA BERTHON**  
Il conte di Lerma **LUCA STRAZZULO**  
Don Rodrigo **MARCO SARDANO**  
Una donna del corteo **TAKARA KISHIMOTO**  
Primo depositario **ERIKO SAKAZUCHI**  
Secondo depositario **GIULIO PIRI**  
Terzo depositario **NIKOLA MILIĆIĆ**  
Quarto depositario **GIULIANA IMPAGLIANO**  
Quinto depositario **ROBERTO CAVALLAZZO**  
Sesto depositario **FABIANA ANDRÉS GÓMEZ**  
Il giullare **LEONARDO**

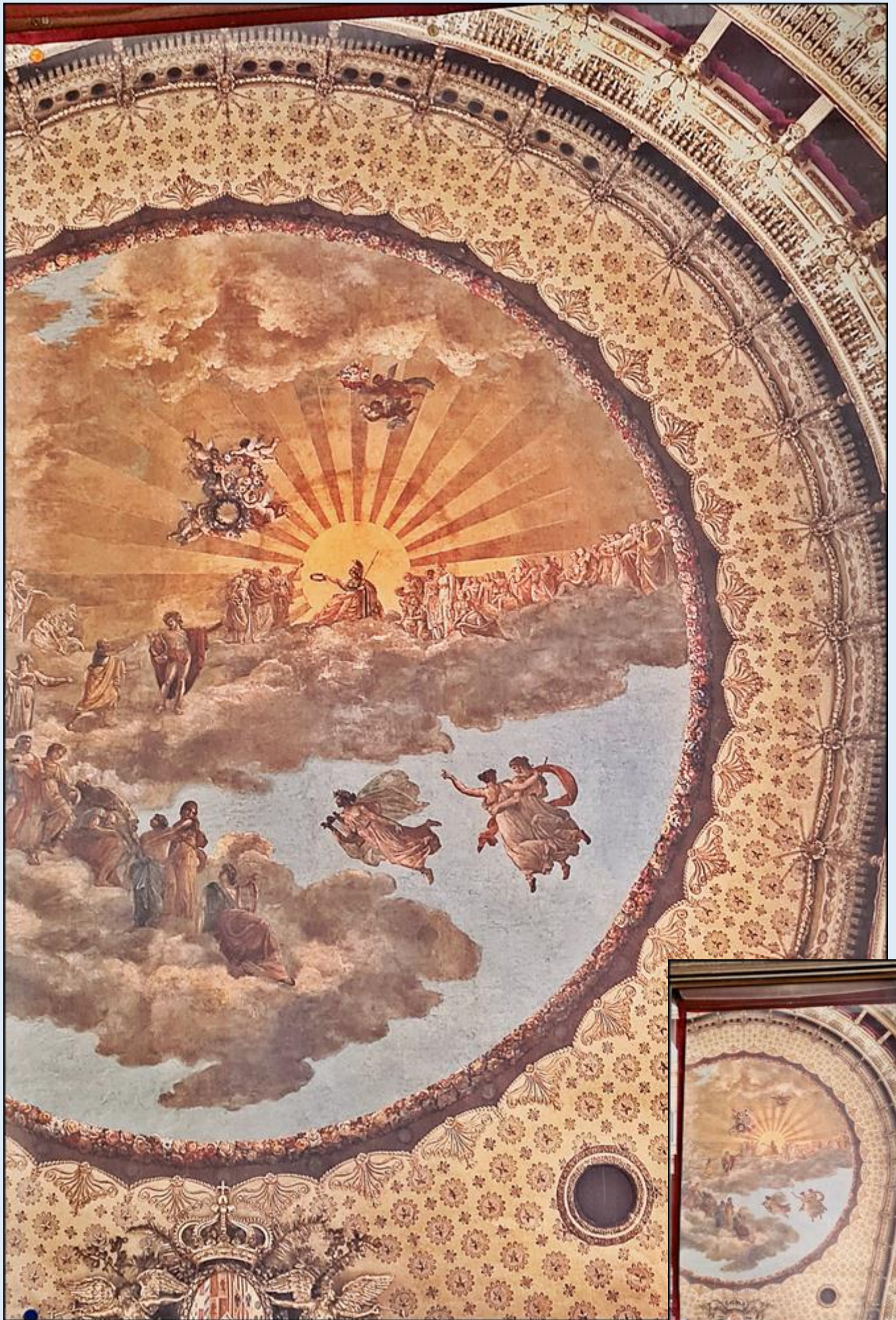
Conductor **JURAJ VALČUHA**  
Regia **CLAUS GUTH**  
Membro del Coro **JOSE LUIS BASSO**  
Costumi **PETRA REINHARDT**  
Scenografia **ETIENNE PLUS**  
Vestire **ROLAND MORVATH**  
Lumi **OLAF FRIESE**  
Decorazione **YVONNE GEBLER**

Coreografia del Coro **EVRI POAROS** - Assistenti alla Regia **MARCELO BUSCANDO**  
Assistenti alla Regia **MANUEL LA CASTA BARBA** - Assistenti al Coro **ELEONORA ROSSI**

**ORCHESTRA E CORO DEL TEATRO DI SAN CARLO**

Nuova produzione del Teatro di San Carlo

Teatro di San Carlo - Napoli - Via San Carlo 98 - Tel. 081 421111 - www.teatrodi Sancarlo.it - Napoli - Campania - Italia





fragment ściany zachodniej przy Pałacu Królewskim



Teatr San Carlo od strony wschodniej

*zdjęcia w czarnej obwódce: pw  
zdjęcia w zielonej obwódce: tsw*

zdjęcia w czerwonym obramowaniu zapożyczono z:

<http://www.villasignorini.it/it/palazzo-reale-napoli-diamante-domina-partenope/>

[POWRÓT DO STRONY GŁÓWNEJ IKONOGRAFII](#)